











**SỮA NESTLÉ**  
MILK CON CHIM

**Bao thầu cho Chính-phủ Pháp**  
Độc quyền bán cho các nhà thương, các nhà hộ-sơ các nhà thương binh và các trường học Lycees & Khấp Đông-Dương

**Bức thư của ông JUSTIN GODARD**  
(Tiếp theo trang 1)

Quyền lợi nghề nghiệp: họ mới có thể thông tin cho các nhà thương binh và các trường học Lycees & Khấp Đông-Dương. Họ mới có thể thông tin cho các nhà thương binh và các trường học Lycees & Khấp Đông-Dương. Họ mới có thể thông tin cho các nhà thương binh và các trường học Lycees & Khấp Đông-Dương.

**Sách mới**  
Ông Trương Sinh người Bắc, hiện làm việc ở Tân-thế-giới đã mua một cuốn sách mới về kỹ thuật trồng cây, đây là một cuốn sách rất hay và bổ ích cho các nhà nông dân.

# VIỆC TRONG NƯỚC

**Tố cáo Trương Sinh**  
Kính thưa các vị quan tòa, tôi là Trương Sinh, hiện làm việc ở Tân-thế-giới. Tôi tố cáo ông Trương Sinh, người Bắc, hiện làm việc ở Tân-thế-giới, đã mua một cuốn sách mới về kỹ thuật trồng cây, đây là một cuốn sách rất hay và bổ ích cho các nhà nông dân.

**Tin thế giới**  
(Tiếp theo trang 1)  
Thảo luận về các vấn đề kinh tế và chính trị. Các nhà lãnh đạo quốc tế đang thảo luận về các vấn đề kinh tế và chính trị. Các nhà lãnh đạo quốc tế đang thảo luận về các vấn đề kinh tế và chính trị.

## BÁ = TƯỚC MÔNG = THỂ = TÔN

(LE COMTE DE MONTECRISTO)  
PHÁP - QUỐC - LỊCH - SỬ - TIỂU - THUYẾT

**Tác giả: Alexandre Dumas**  
Số 158  
Dịch giả: Xuân Sơn

Bối cảnh: một cái ô-ten tuyệt đẹp có một khuôn viên rộng, trong đó có rất nhiều cây cối, mà cây nào cây ấy rậm rạp.

**Ruy-li là lớn lên:**  
— Ông không nói gì với bà trước và việc này cả?  
— Không.  
— Thế sao vừa nghe chúng tôi kể chuyện, bà trước lập tức nhắc đến tên ông?  
— Trong những trường hợp như vậy chỉ có nước đoán.

nếu thế này, vậy anh xin nói cho em rõ: anh đã chọn một nghề. Một nghề... Anh nói cái gì vậy? Gặp nhau như vậy, anh còn chưa đủ vai hay sao mà cần phải hỏi đến nữa.



## Bệnh Quý Thước Tiên

Xuất hiện các bệnh này, hay tìm ra mà các bệnh đã uống đã cho thấy trong Nam ngoài Bắc mà bệnh vẫn thông hành và rất hết nạn thì xin uống ngay thuốc: **HOANG-VAN-XIP 47**, Ninh Xa, Bắc-NINH (Touche) thì bệnh này, hay chấp cốt uống thuốc này cũng phải mau khỏi và rất hết nạn độc, người không biết, không hay bệnh này. Thuốc Lạ 1500, Tim-Là 2500, khi mua phải là tiền trước, còn 1-2 hần giao ngân. Chủ bản hiệu không bắt chước như mọi người nói như thế, như thành, vẽ hình vẽ ảnh người có bệnh tìm uống tìm mua bệnh của, chủ thuốc của bản hiệu họ đóng thì thuốc cũng mau khỏi và rất hết nạn độc, 1-2 hần giao ngân có thì dùng ngay thuốc của bản hiệu như thế này.

Có bán LẠ-NHƯỞNG Phan-thiết QUANG LỢI Chợ-Gồm Phố-Hy

## THUỐC MỚI TÌM

CHÊ DẶNG, HẾT SỨC CÔNG HIỆU

### 1. — Nhức mỏi, đau gân, nhức xương, phong tê và bại liệt

Là khi khi suy nhược hay là kinh lại khô khan, bên rí, cũng âm phong sang thể thấp mà sanh ra:

- Nhức mỏi, đau gân, nhức xương hay là trong gân.
- Tên bại liệt thân mình, bên tả hay là bên hữu.
- Thân bại liệt hay bại liệt một di động không động.
- Thân bại liệt hay bại liệt, đau gối lớn ống quyển nhỏ đau nhức.
- Thân bại liệt hay bại liệt, sưng mắt cá chân dưới bàn chân, tây chân rung.
- Thân bại liệt hay bại liệt, phong phong tinh nháp.
- Thân bại liệt hay bại liệt, tay chân bại liệt.
- Thân bại liệt hay bại liệt, tay chân bại liệt.
- Thân bại liệt hay bại liệt, tay chân bại liệt.

TAM HƯƠNG THÔNG VỆ HOÀN số 32  
Mỗi hộp 0380 uống rằm lần, hết sức công hiệu

### 2. — Trẻ khi hay là sưng dãi

- Bởi mắc bệnh phong tinh (nhức mỏi) chưa dứt tuy, hay là sưng dãi công phạt thái quá, thân suy đi đứng nhiều, làm công chuyện mệt mỏi.
- Bởi mắc bệnh phong tinh (nhức mỏi) chưa dứt tuy, hay là sưng dãi công phạt thái quá, thân suy đi đứng nhiều, làm công chuyện mệt mỏi.
- Bởi mắc bệnh phong tinh (nhức mỏi) chưa dứt tuy, hay là sưng dãi công phạt thái quá, thân suy đi đứng nhiều, làm công chuyện mệt mỏi.

TRẺ KHÍ số 31  
Mỗi hộp 0380 uống rằm lần sẽ hết liền

### 3. — Đàn bà làm băng cùng có tháng giẩy đưa không dứt hay là trước đi trước lại

Như băng huyết mà ra rồi sẽ dứt đi hay là có đường kinh giẩy đưa năm mười ngày không dứt, hoặc hết rồi trước đi trước lại, trong mình một nhọc, bên tả, đau lưng, đau bụng, ăn không biết ngon, tây chân nhức mỏi, mau dùng thuốc:

PHỤ NỮ SANH TÂN HOÀN số 26

Mỗi hộp 1300 uống rằm lần sẽ hết trước mắt

### 4. — Bào lãn không đau bụng, không hư thai, sau đưa nhỏ dạng mạnh mẽ

Một thời thai, hay có mưa, ăn uống không biết ngon hoặc thai yếu bụng trắng rang da bụng, tây chân một mỏi, bên tả, đau lưng, đau bụng, tây chân nhức mỏi, mau dùng thuốc:

THIÊN TIÊN BẢO DƯỠNG HOÀN số 24

Mỗi hộp . . . . . 1300

Uống đúng 5 ngày chẳng những là trị được mấy bệnh kể trên mà lại bổ khí huyết thêm sức lực đến lúc chuyển bụng đi đau, tây - cũng được trọn và nó (đẻ mau) không đau gì trước trở sau đưa nhỏ dạng mạnh mẽ, không có sót, không nói sai vớ vẩn.

NHÀ THUỐC

**ONG-TIÊN**

TỔNG - CUỘC TẠI 20 778

35 81 82 83 90 92, rue P. Blanchy, Brionne, Pháo-nhật - 31100  
CÓ SÀN LÊ KHÁP CÁC NƠI, CHẠY RẤT MẠNH MẼ

## Máy hát DOUGLUS - VICTROLA

Địa hát VICTOR, là những hiệu danh tiếng nhất



Tại Hội chợ Huế  
hiệu Lê-văn-Tài  
82, Rue Georges-Gugner, 82  
SAIGON

Chúng tôi hiện máy hát 1927  
có thể chơi đĩa Nam, Trung, Bắc,  
Tây, Tàu.

Bán giá thực hạ

Rao hàng

Chào mừng quý khách

Mười

Tin xuân vừa tới nhân gian,  
Hoa xuân tươi đã nở trên cành,  
Xuân vui vui có một giờ,  
Mừng xuân chào đón ánh sáng, tài lộc tăng.

Nói

Đinh-Sơn xuân thiên (tên cảnh sắc,  
Khách trên gian nở nở đón chào xuân,  
Bật tài tài mừng đã tới xuân,  
Đường phát đạt, tài lộc tăng.

Án Á hân hạnh (tên Vá lý,  
Lạc Hồng quang sắc rực rỡ,  
Cảnh xuân nhà ngõ thơ, chi, lan,  
Mừng xuân chào đón ánh sáng, tài lộc tăng.

Đường (tên họ anh niên phần chi,  
Cảnh xuân (tên họ anh niên phần chi,  
Trông người, sắc rực rỡ,  
Đời hoa (tên họ anh niên phần chi).

Án-Thanh hiện theo đường mây mờ,  
Giọt (tên họ anh niên phần chi),  
Lợi (tên họ anh niên phần chi),  
Lợi (tên họ anh niên phần chi).

AN-THANH

Nº 81, Rue de la Sole, Nº 41

HANOI

## CÁCH CHỮA TRÙNG LỖ BẰNG TẢO GRAINS DE VALS

### Tạp Kiêu «Phong tích»

Học-thư bị Phong-tích ở An thời cổ-cổ hay, Hại đến răng hoặc thì tay cũng già. Ghen chàng vườn mới thêm hoa. Học-thư mới tiếp là đã đem đến. Giọng tình vào chốn lạ phòng. Bp chàng chiều chuộng, thỏ lỏng máy mưa.

Bệnh đau kéo đến bất ngờ, Hơi đây, ngực tức, mắt đỏ, lưng đau. Thở-Sinh thấy thế ầu ầu, Vội tìm họ Vá để cầu thuốc CHIM.

### Đáng sợ hay là không đáng sợ?...

Đã nhiều lần anh em khuyên can tôi đừng nên quá liều lĩnh mà đi bước đến xóm chợ em mà phải mang khổ vì không thể nào tránh khỏi bệnh phong tích. Với những lời khuyên can ấy, tôi chỉ mỉm cười vì cuộc đời tôi là một cuộc đời không thể bước tôi đừng bước được. Nhưng sau các bạn thấy tôi bao giờ cũng vui vẻ hoạt động thì tôi tôi cái gì thoát ỷ. Có lẽ gì đó, sau khi gần chị em, muốn tìm được một cái gì mà bệnh nó ẩn vào vào mình tôi thì tôi mới tìm được SƯU ĐỘC BÀ ỜNG HOÀN của nhà thuốc ỜNG TIÊN thì sáng ngày mai nó cũng thôi đi rồi vì tôi ra hết thì không còn lo sợ về phòng gì nữa.

SƯU ĐỘC BÀ ỜNG HOÀN là vị cứu tinh của bệnh phong tích có thể chữa dứt tuyệt được bệnh kỳ một cách quả quyết mà cũng có thể phòng bệnh kỳ rất chắc chắn.

## INJECTION PEYRARD

Thuốc tiêm này chữa các bệnh về da như: chấy, rận, ghẻ, ngứa, mẩn ngứa, v.v. và các bệnh về da khác. Thuốc này được tiêm vào da bằng kim tiêm. Thuốc này được tiêm vào da bằng kim tiêm.

## Các Ngải nên DÙNG những RƯỢU HẢO-HẠNG làm ở bên PHÁP

Rượu vang hảo-hạng BORDEAUX trắng và đỏ

Rượu vang tốt BOURGOGNE « Chauvenet

Rượu bột MOUSSEUX comte de VILLIERS

Rượu sâm-banh CHAMPAGNES CHARLES

HEIDSIECK ou LOUIS DARZELLES

BÁN Ở HIỆU

## POINSARD & VEYRET HAIPHONG - HANOI

và các hàng tạp-hóa to.

Représentant pour l'Annam

Trần-Cương — Rue Verdun — TOURANE

## NHÂN-TẠO-HUYẾT CÔ-TINH BỒ-THẬN

BỒ-HUYẾT-SÁT-TRÙNG THẬN-HUY-DI-TINH  
BỒ-HUYẾT-SÁT-TRÙNG THẬN-HUY-DI-TINH  
BỒ-HUYẾT-SÁT-TRÙNG THẬN-HUY-DI-TINH  
BỒ-HUYẾT-SÁT-TRÙNG THẬN-HUY-DI-TINH

Mỗi chai 1500 — Mỗi 14,750  
Mỗi 1500 — Mỗi 14,750

Mai thế thuốc này nổi tiếng khắp Đông-Pháp, ngoài những bậc thầy minh-tạ đã dùng trước, nay xin dịch bản phân chỉ, để qua quan sát ANTONINI ban theo thuốc NHÂN-TẠO-HUYẾT sau khi nghĩ đi thì nghiệm và phân chỉ tại phòng LABORATOIRE de CRIMIE de L'INDOCHINE — HANOI như sau:

Thuốc này lấy toàn tinh chất của một thứ cây quý, trong đó có vị NHÂN-SÂM, chế theo phương-pháp hàn-chế Thái-tây, hợp dụng cho người An-nam có thể bồi bổ huyết, tăng sức khỏe, làm cho hồng huyết cầu (globules rouges du sang) tươi tắn trong mạch, và tất cả đều được vì tăng lên, giảm-mai.

Trích dịch đoạn nghị chứng nhận thuốc CÔ-TINH BỒ-THẬN: Thuốc này không có chất độc, tinh chế toàn nguyên liệu rất quý như SÂM một cây v.v. trị chứng đau thận ở người.

NGŨ-TINH DƯỢC-PHÒNG

Nº 114 — Hàng-Bông — HANOI

## BỘ BA!...

MUỐN: TỐT, LỢI, RẺ

XIN ĐỀ Ý MÀ DÙNG:

- 1) DẦU XANG (ESSENCE)
- 2) DẦU NHỚT (HUILE)
- 3) MỠ (GRAISSE)

Có dùng mới biết;

S  
H  
E  
L  
L

SHELLCOOL  
SHELL A CYL  
HUILE SHELL  
GRAISSE SHELL

biết chắc dùng mãi.

Đầu đầu cũng sẵn có

SHELL

Khi có tật bệnh, chỉ nên dùng thuốc của nhà thuốc ĐẠI-QUANG, tôn tiền ít mà bệnh lại mau khỏi

## THỜI NHIỆT TÁN ĐẠI-QUANG

hay trừ được bệnh sốt nóng cảm mạo sương gió, nhức đầu, bên thấp, bệnh sốt rét, đau tức v. v. cam đoan rất hiệu nghiệm, uống trong 5, 10 phút khỏi bệnh, trăm không sai một.

Mỗi gói giá 0310



## CAM TÍCH TÁN ĐẠI-QUANG

Trẻ nhỏ mắc các bệnh cam, biếng ăn biếng chơi, ăn không tiêu, nước da xanh vàng bụng ồng, hay đi tuốt, hoặc xõng ra bột, bụng có đùn, đều là chứng cam tích, uống thuốc này ít bữa sẽ khỏi hết, lại trở nên béo tốt tươi tỉnh, mạnh khỏe vui chơi, vô tật bệnh.

Mỗi gói giá 0310

## ĐẠI - QUANG DƯỢC - PHÒNG

HANOI, 29, PHỐ HÀNG-NGANG, Téléphone 805

GHOLON, 27, Boulevard TÔNG-ĐỐC-PHƯƠNG, Téléphone 30085

Kháp các tỉnh, các phủ, huyện, các chợ, khắp xứ Đông-pháp đều có đại-lý.

Le Gérant: HUYNH-THUC-KHANG